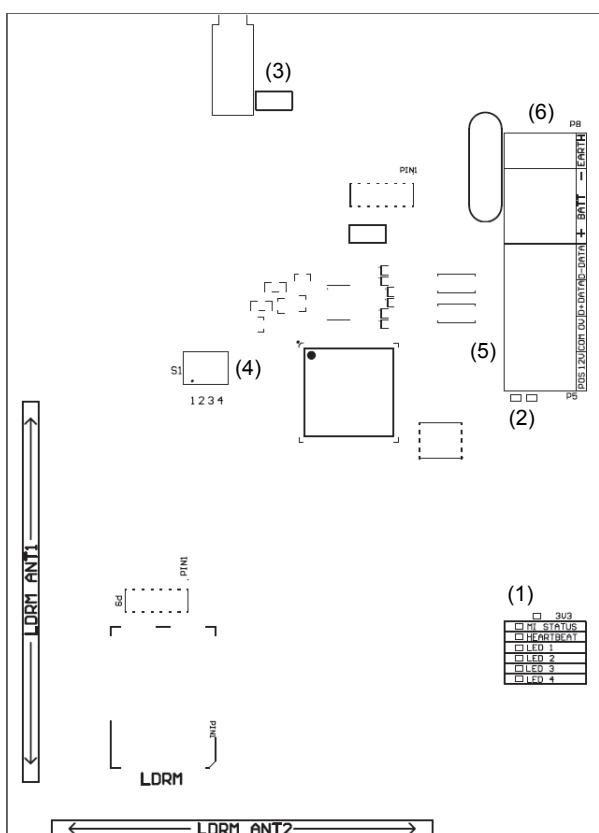


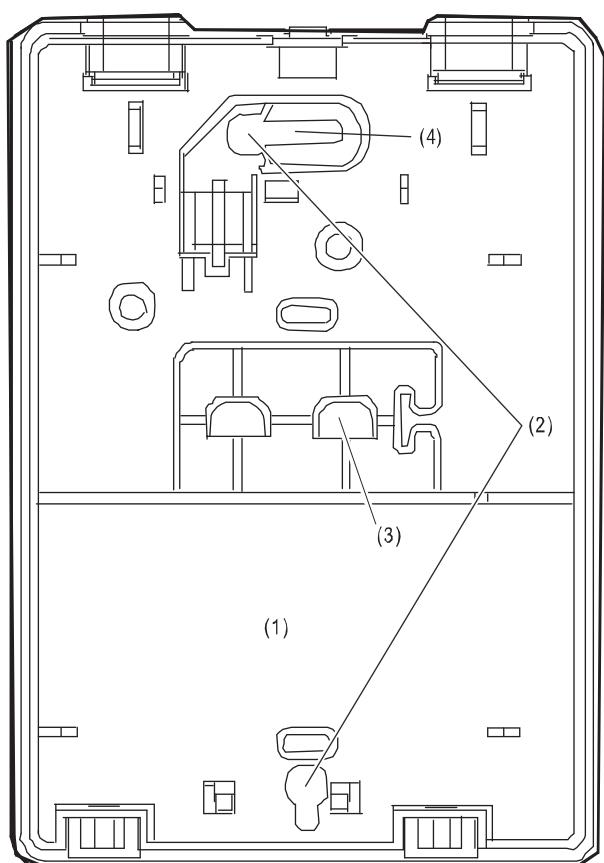
NXG-868 xGen 868 MHz Gen2 Wireless Receiver Installation Sheet

EN EL ES FR FR-BE IT EL ES NL NL-BE PT

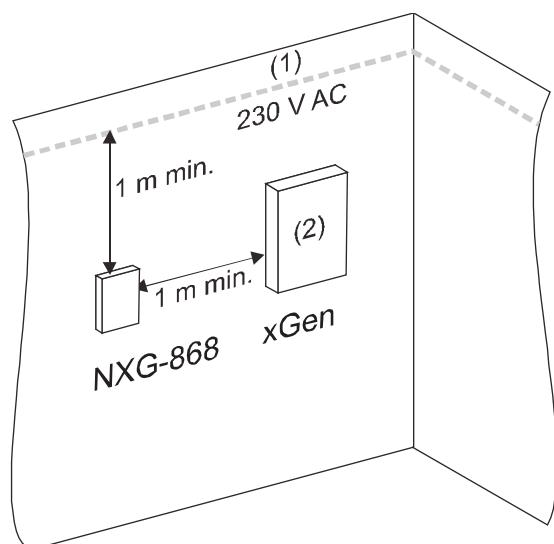
1



2



3



EN: Installation Sheet

Introduction

The NXG-868 wireless receiver adds wireless capabilities to the xGen series control panels.

The number of sensors/FOBs maintained with the NXG-868 depends on the type of a panel used. Also the number of NXG-868 receivers connected to the system depends on the panel type. Refer to the "xGen Installation & Programming Manual" for more details.

The maximum recommended data bus length is 800 m when one or more NXG-868 wireless receivers are connected.

The wireless receiver can be powered from the xGen control panel data bus.

Basic system description

The xGen control panel collects the data from the wireless device on the data bus.

The NXG-868 receives the RF signal from the wireless devices, such as fobs, PIR sensors, or smoke detectors.

The wireless communication between the wireless sensors and the NXG-868 receiver is fully supervised. A wireless sensor sends a supervisory signal every 18 minutes. A wireless smoke sensor sends a supervision signal every 63 minutes. For more details of the supervision functionality, refer to the xGen installer system timing menu.

Anti-masking of sensors is not supported by this device.

Installation

NXG-868 PCB's layout

Figure 1 legend

Item	Description
(1)	Status LEDs:
	• 3V3 = PSU LED
	• MI status = Config / Bus LED
	• Heartbeat = Heartbeat
(2)	Bus activity LEDs
(3)	Jumper to disable the tamper switch
(4)	DIP switches
(5)	xGen RS485 LAN bus
(6)	Only use EARTH connection from connector. Batt + and Batt - are not functional.

Mounting location

The NXG-868 can be mounted on any interior wall.

Caution: When installing the NXG-868, it is important to minimize any electromagnetic interference from the environment the NXG-868 expander is installed in. Ensure that the NXG-868 expander is a minimum of one meter away from mains power lines (Figure 3, item 1), metal cabinets (Figure 3, item 2) or any large metallic objects, and any source of electromagnetic interference such as door bell transformers and fuse boards. Avoid excessive metal or electrical wiring, for example, furnace and utility rooms. Avoid areas where the NXG-868 may be exposed to moisture.

Mounting the NXG-868

Figure 2 legend

Item	Description
(1)	Housing base
(2)	Mounting holes
(3)	Cable entry
(4)	Pry-off tamper mounting location

1. Remove power from the xGen control panel before installation.
2. Remove the NXG-868 plastic cover.
3. Hold the base of the NXG-868 against the mounting surface and mark the two mounting holes.
4. Drill holes and insert screw anchors, if required.
5. Secure the unit to the mounting surface with the screws provided. If mounted near metal, give the antenna as much clearance as possible.

Connecting the NXG-868

See Figure 1.

Connect the four bus cable wires to the terminal strip:

- POS to POS
- NEG to COM 0V
- LAN+ to D+ Data
- LAN- to D- Data

Note: The TERM jumper (terminator) cannot be placed. Therefore a 100 Ω EOL has to be placed on the LAN bus between the D+ and D- for the last device on the bus.

Caution: Make sure NXG-868 is earthed through the shielded LAN cable by connecting the shield to the EARTH connector on the NXG-868.

Wiring specifications

The NXG-868 can be located up to 800 m from the xGen control panel using a Belden 8723 2 pair twisted shielded data cable or exact equivalent.

Powering up the NXG-868

1. Before powering up the panel and receiver module, verify that all wiring at the panel and NXG-868 wireless receiver is correct.
2. Connect the panel backup battery and AC power.

Configuring wireless sensors and zones

To enroll a module into the system hold down the enrollment button S1 for 3 seconds to activate an automatic device enrollment feature.

Hold down the S1 button while powering up to reset the master user.

Learning sensors to the system can be done via a web interface by activating the learn button (see "Programming Instructions for Zones" in xGen Installation and Programming Guide). Be aware that only unused zone numbers can be used for learning-in wireless sensors. Changing and saving settings for wireless zones is equal to wired zone procedure.

Connection quality

Refer to "xGen Installation and Programming Manual" for details.

Supported Sensors

- TX-1011-03-1 Wireless Slimline door/window contact, 868 MHz GEN2, white
 - TX-1011-03-3 Wireless Slimline door/window contact, 868 MHz GEN2, brown
 - TX-1211-03-1 Universal Transmitter, 868 MHz GEN2, white
 - TX-1211-03-3 Universal Transmitter, 868 MHz GEN2, brown
 - TX-2211-03-1 Wireless PIR motion sensor, 868 MHz GEN2
 - TX-2212-03-1 Mirror PIR, 868 MHz GEN2, Pet Immune
 - TX-2411-03-1 Wireless PIR/MW motion sensor, 868 MHz GEN2
 - TX-6211-03-1 Wireless optical smoke/heat sensor, 868 MHz GEN2
 - TX-6212-03-1 Wireless optical smoke/heat sensor, 868 MHz GEN2
 - TX-3011-03-1 868 MHz GEN2 2-button pendant panic, white (*)
 - TX-3011-03-2 868 MHz GEN2 2-button pendant panic, black (*)
 - TX-4131-03-2 868 MHz GEN2 4-button keyfob, black (*)
 - TX-5011-03-1 Shock sensor, 868 MHz GEN2, white (*)
 - TX-5011-03-3 Shock sensor, 868 MHz GEN2, brown (*)
- (*) The use of these sensors is not allowed in an EN50131 certified installation.

Specifications

Wireless zones/fobs	868 MHz GEN2 wireless sensors Supported number of wireless devices is up to 256, restricted by panel type and already assigned wired zones in the system.
Power required	9.5 to 15 V ±2%
Current consumption	47 mA typical 52 mA max.
Maximum recommended bus distance	800 m using Belden 8723 2 pair twisted shielded data cable
ACE type	Type B
Operating temperature	-10 to +55°C

Maximum relative humidity 95%, noncondensing

Dimensions (L x W x H) 16.5 x 11.5 x 4 cm

Weight 350 g

Regulatory information

Manufacturer UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA
Authorized EU manufacturing representative:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Certification



EN50131-3 / EN50131-5-3: Security Grade 2,
Environmental Class II
Tested and certified by Telefication

1999/5/EC (R&TTE directive): Hereby, UTC Fire & Security declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.

Contact information

www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com

For customer support, see www.utcfssecurityproducts.eu

ΕΛ: Φυλλάδιο εγκατάστασης

Εισαγωγή

Ο ασύρματος δέκτης NXG-868 προσθέτει στους πίνακες ελέγχου της σειράς xGen δυνατότητες ασύρματης λειτουργίας.

Ο αριθμός των αισθητήρων/ηλεκτρονικών κλειδιών που υποστηρίζει ο δέκτης NXG-868 εξαρτάται από τον τύπο του πίνακα. Επίσης, και ο αριθμός των δεκτών NXG-868 που μπορούν να συνδεθούν στο σύστημα εξαρτάται από τον τύπο του πίνακα. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης & προγραμματισμού του συστήματος xGen.

Το μέγιστο συνιστώμενο μήκος για το καλώδιο Data Bus είναι 800 μέτρα, όταν υπάρχουν συνδεδεμένοι ένας ή περισσότεροι δέκτες NXG-868.

Η τροφοδοσία του ασύρματου δέκτη μπορεί να γίνει από το καλώδιο Data Bus του πίνακα ελέγχου xGen.

Βασική περιγραφή του συστήματος

Ο πίνακας ελέγχου xGen συλλέγει δεδομένα από την ασύρματη συσκευή που είναι συνδεδεμένη στο δίαυλο δεδομένων.

Οι δέκτες NXG-868 λαμβάνουν σήματα RF από ασύρματες συσκευές, π.χ. ηλεκτρονικά κλειδιά, αισθητήρες PIR ή ανιχνευτές καπνού.

Η ασύρματη επικοινωνία μεταξύ των ασύρματων αισθητήρων και του δέκτη NXG-868 είναι πλήρως εποπτευόμενη. Ένας ασύρματος αισθητήρας στέλνει ένα σήμα εποπτείας κάθε 18 λεπτά. Ένας ασύρματος ανιχνευτής καπνού στέλνει ένα σήμα εποπτείας κάθε 63 λεπτά. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία εποπτείας, ανατρέξτε στο μενού χρονισμού του συστήματος xGen για τους εγκαταστάτες.

Η κατάργηση του μασκαρίσματος των αισθητήρων δεν υποστηρίζεται από αυτή τη συσκευή.

Εγκατάσταση

Διάταξη πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος δέκτη NXG-868

Υπόμνημα εικόνας 1

Στοιχείο	Περιγραφή
(1)	LED κατάστασης:
	• 3V3 = LED μονάδας τροφοδοσίας
	• Κατάσταση MI = LED διαμόρφωσης / Data Bus
	• Καρδιακός παλμός = Καρδιακός παλμός
(2)	LED δραστηριότητας Data Bus
(3)	Βραχυκυκλωτήρας για την απενεργοποίηση του διακόπτη παραβίασης
(4)	Διακόπτες DIP
(5)	Δίσυλος LAN RS485 xGen
(6)	Να χρησιμοποιείτε μόνο τη σύνδεση γείωσης του συνδέσμου. Οι συνδέσεις Batt + και Batt – δεν λειτουργούν.

Σημείο τοποθέτησης

Ο δέκτης NXG-868 μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιονδήποτε εσωτερικό τοίχο.

Προσοχή: Κατά την τοποθέτηση του δέκτη NXG-868, είναι σημαντικό να ελαχιστοποιούνται οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές από το περιβάλλον στο οποίο εγκαθίσταται η μονάδα επέκτασης NXG-868. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα επέκτασης NXG-868 βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον ενός μέτρου από τις κύριες γραμμές τροφοδοσίας (Εικόνα 3, στοιχείο 1), μεταλλικά ερμάρια (Εικόνα 3, στοιχείο 2) ή άλλα μεγάλα μεταλλικά αντικείμενα, καθώς και από οποιαδήποτε πηγή ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, π.χ. μετασχηματιστές για κουδούνια πόρτας και πίνακες ασφαλειών. Αποφύγετε τη χρήση υπερβολικών μεταλλικών ή ηλεκτρικών καλωδίων, π.χ. φούρνος και δωμάτια με πολλές ηλεκτρικές συσκευές. Αποφύγετε τις περιοχές όπου ο δέκτης NXG-868 μπορεί να είναι εκτεθειμένος στην υγρασία.

Τοποθέτηση του δέκτη NXG-868

Υπόμνημα εικόνας 2

Στοιχείο	Περιγραφή
(1)	Βάση στερέωσης
(2)	Οπές στερέωσης
(3)	Είσοδος καλωδίου
(4)	Σημείο τοποθέτησης αφαιρούμενου διακόπτη παραβίασης

- Πριν από την εγκατάσταση, αποσυνδέστε την τροφοδοσία από τον πίνακα ελέγχου xGen.

- Αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα του δέκτη NXG-868.
- Κρατήστε τη βάση του δέκτη NXG-868 επάνω στην επιφάνεια τοποθέτησης και σημειώστε τις θέσεις των δύο οπών στερέωσης.
- Ανοίξτε τις οπές και τοποθετήστε ούπα, εφόσον απαιτείται.
- Στερέωστε τη μονάδα στην επιφάνεια τοποθέτησης με τις παρεχόμενες βίδες. Εάν τοποθετείτε τη μονάδα κοντά σε μεταλλική επιφάνεια, εξασφαλίστε τη μέγιστη δυνατή απόσταση για την κεραία.

Σύνδεση του δέκτη NXG-868

Ανατρέξτε στην εικόνα 1.

Συνδέστε τους τέσσερις αγωγούς του καλωδίου Data Bus δεδομένων στην πλακέτα ακροδεκτών.

- POS στο POS
- NEG στο COM 0V
- LAN+ στο D+ Data
- LAN- στο D- Data

Σημείωση: Ο βραχυκυκλωτήρας (τερματιστής) TERM δεν μπορεί να τοποθετηθεί. Γι' αυτό, πρέπει να τοποθετήσετε μια ασφάλεια EOL 100 Ω στο καλώδιο Data Bus δεδομένων LAN, μεταξύ των D+ και D-, για την τελευταία συσκευή του Data Bus.

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι ο δέκτης NXG-868 είναι γειωμένος μέσω του θωρακισμένου καλωδίου LAN, συνδέοντας τη θωράκιση στο σύνδεσμο EARTH του δέκτη NXG-868.

Προδιαγραφές καλωδίωσης

Ο δέκτης NXG-868 μπορεί να τοποθετηθεί έως και 800 μέτρα μακριά από τον πίνακα ελέγχου xGen με χρήση ενός θωρακισμένου καλωδίου δεδομένων δύο συστραμμένων ζευγών Belden 8723 ή άλλου αντίστοιχου καλωδίου ίδιων προδιαγραφών.

Ενεργοποίηση του δέκτη NXG-868

- Πριν θέστε σε λειτουργία τον πίνακα και το δέκτη, βεβαιωθείτε ότι όλες οι καλωδιώσεις του πίνακα και του ασύρματου δέκτη NXG-868 είναι σωστές.
- Συνδέστε την εφεδρική μπαταρία του πίνακα και την τροφοδοσία AC.

Διαμόρφωση ασύρματων αισθητήρων και ζωνών

Για να καταχωρίσετε μια μονάδα στο σύστημα, κρατήστε πατημένο το κουμπί εγγραφής S1 για 3 δευτερόλεπτα ώστε να ενεργοποιηθεί η λειτουργία αυτόματης εγγραφής συσκευών.

Κρατήστε πατημένο το κουμπί S1 κατά την ενεργοποίηση για να αλλάξετε τον κύριο χρήστη.

Η διαδικασία εκμάθησης του συστήματος για τους αισθητήρες μπορεί να γίνει μέσω ενός διαδικτυακού περιβάλλοντος εργασίας, ενεργοποιώντας το κουμπί εκμάθησης (ανατρέξτε στην ενότητα "Οδηγίες προγραμματισμού για ζωνες" στον Οδηγό εγκατάστασης και προγραμματισμού του συστήματος xGen). Πρέπει να γνωρίζετε ότι για τη διαδικασία εκμάθησης των ασύρματων αισθητήρων μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο αριθμούς ζωνών που δεν χρησιμοποιούνται ήδη. Οι διαδικασίες αλλαγής και αποθήκευσης των ρυθμίσεων για τις

ασύρματες ζώνες είναι ίδιες με αυτές που ισχύουν και για τις ενσύρματες.

Ποιότητα σύνδεσης

Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης & προγραμματισμού του συστήματος xGen.

Υποστηριζόμενοι αισθητήρες

- TX-1011-03-1: Ασύρματη επαφή πόρτας/παράθυρου Slimline, 868 MHz GEN2, λευκή
 - TX-1011-03-3: Ασύρματη επαφή πόρτας/παράθυρου Slimline, 868 MHz GEN2, καφέ
 - TX-1211-03-1: Πομπός γενικής χρήσης, 868 MHz GEN2, λευκός
 - TX-1211-03-3: Πομπός γενικής χρήσης, 868 MHz GEN2, καφέ
 - TX-2211-03-1: Ασύρματος αισθητήρας κίνησης PIR, 868 MHz GEN2
 - TX-2212-03-1: Αισθητήρας PIR αντικατοπτρισμού, 868 MHz GEN2, δεν ανιχνεύει τα κατοικίδια
 - TX-2411-03-1: Ασύρματος αισθητήρας κίνησης PIR/MW, 868 MHz GEN2
 - TX-6211-03-1: Ασύρματος οπτικός αισθητήρας καπνού/θερμότητας, 868 MHz GEN2
 - TX-6212-03-1: Ασύρματος οπτικός αισθητήρας καπνού/θερμότητας, 868 MHz GEN2
 - TX-3011-03-1: Κρεμαστό χειριστήριο πανικού 2 κουμπιών, 868 GEN2, λευκό, (*)
 - TX-3011-03-2: Κρεμαστό χειριστήριο πανικού 2 κουμπιών, 868 GEN2, μαύρος, (*)
 - TX-4131-03-2: Μπρελόκ χειρισμού 4-κουμπιών, 868 GEN2, μαύρος, (*)
 - TX-5011-03-1: Αισθητήρας κραδασμών, 868 MHz GEN2, λευκός, (*)
 - TX-5011-03-3: Αισθητήρας κραδασμών, 868 MHz GEN2, καφέ, (*)
- (*) Η χρήση αυτών των αισθητήρων δεν επιτρέπεται σε μια πιστοποιημένη εγκατάσταση EN50131.

Προδιαγραφές

Ασύρματες ζώνες/ηλεκτρονικά κλειδιά	Ασύρματοι αισθητήρες 868 MHz GEN2 Υποστηρίζονται έως 256 ασύρματες συσκευές. Ο αριθμός των υποστηριζόμενων συσκευών διαφέρει ανάλογα με τον τύπο του πίνακα και τις ήδη καθορισμένες ενσύρματες ζώνες του συστήματος.
Απαιτείται τροφοδοσία	9,5 έως 15 V ±2%
Κατανάλωση ρεύματος	47 mA τυπική 52 mA μέγιστη
Μέγιστη συνιστώμενη απόσταση Data Bus	800 μέτρα με θωρακισμένο καλώδιο δεδομένων 2 συστραμμένων ζευγών Belden 8723
Τύπος ACE	Tύπος B
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 έως +55°C
Μέγιστη σχετική υγρασία	95% χωρίς υγροποίηση
Διαστάσεις (M x Π x Y)	16,5 x 11,5 x 4 cm
Βάρος	350 g

Κανονιστικές πληροφορίες

Κατασκευαστής UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943,
USA
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος κατασκευής
στην ΕΕ: UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Πιστοποίηση



EN50131-3 / EN50131-5-3: Κατηγορία ασφάλειας 2, Περιβαλλοντική κλάση II
Έχει ελεγχθεί και πιστοποιηθεί από την Telefication

1999/5/EK (Οδηγία TPTE): Δια του παρόντος, η UTC Fire & Security δηλώνει ότι η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίες 1999/5/EK.



2012/19/EE (Οδηγία ΑΗΗΕ): Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν μπορούν να απορρίπτονται ως αδιαχώριστα δημοπικά απόβλητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Για σωστή ανακύκλωση, επιστρέψτε αυτό το προϊόν στον τοπικό προμηθευτή σας κατά την αγορά αντίστοιχου νέου εξοπλισμού ή απορρίψτε το σε καθορισμένα σημεία συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.recyclethis.info.

Πληροφορίες επικοινωνίας

www.utcfireandsecurity.com ή www.interlogix.com

Για υποστήριξη πελατών, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.utcssecurityproducts.eu

ES: Guía de instalación

Introducción

El receptor inalámbrico NXG-868 añade capacidades inalámbricas a las centrales de la serie xGen.

El número de sensores/mandos que puede soportar NXG-868 depende del tipo de central que se utilice. El número de receptores NXG-868 conectados el sistema también depende del tipo de central. Consulte el "Manual de instalación y programación de xGen" para obtener más información.

La longitud máxima del bus de datos recomendada es de 800 m cuando haya uno o varios receptores inalámbricos NXG-868 conectados.

El receptor inalámbrico se puede alimentar desde el bus de datos de la central xGen.

Descripción básica del sistema

La central xGen recopila la información del dispositivo inalámbrico del bus de datos.

El NXG-868 recibe la señal de RF de los dispositivos inalámbricos, como los mandos, los sensores PIR o los detectores de humo.

La comunicación inalámbrica entre los sensores inalámbricos y el receptor NXG-868 se supervisa por completo. El sensor inalámbrico envía una señal de supervisión cada 18 minutos. El detector de humo inalámbrico envía una señal de

supervisión cada 63 minutos. Para obtener más información acerca de la función de supervisión, consulte tiempos del sistema en el menú de instalador de xGen.

El antienmascaramiento de los sensores no es compatible con este dispositivo.

Instalación

Disposición del PCB de NXG-868

Leyenda de la figura 1

Ele men to	Descripción
(1)	LED de estado:
	• 3V3 = LED Fuente de Alimentación
	• Estado MI = LED Config./Bus
	• Heartbeat = Heartbeat
(2)	LED de actividad del bus
(3)	Puente para desactivar el interruptor del tamper
(4)	Interruptores DIP
(5)	Bus LAN RS485 xGen
(6)	Utilice únicamente una conexión a tierra desde el conector Batt + y Batt - : no funcionan.

Ubicación de montaje

El NXG-868 se puede montar en cualquier pared interior.

Precaución: al instalar el NXG-868, es importante minimizar las interferencias electromagnéticas del entorno en el que se ha instalado el expansor NXG-868. Asegúrese de que el expansor NXG-868 esté a una distancia mínima de un metro de las líneas de red eléctrica (Figura 3, elemento 1), los armarios metálicos (Figura 3, elemento 2) u otros objetos metálicos, y cualquier fuente de interferencias electromagnéticas, como los transformadores de los timbres comunes y los cuadros eléctricos. Evite áreas con excesivo cableado metálico o eléctrico, incluyendo las calderas y los lavaderos. Evite áreas en las que el NXG-868 pueda estar expuesto a la humedad.

Montaje del NXG-868

Leyenda de la figura 2

Element o	Descripción
(1)	Base de la carcasa
(2)	Orificios de montaje
(3)	Entrada del cable
(4)	Ubicación de montaje del tamper

1. Desconecte la alimentación de la central xGen antes de proceder con la instalación.
2. Quite la tapa de plástico del NXG-868.
3. Sostenga la base del NXG-868 contra la superficie de montaje y marque los dos orificios de montaje.
4. Realice los orificios con un taladro e inserte los tornillos de anclaje, si fuera necesario.

5. Sujete la unidad a la superficie de montaje con los tornillos incluidos. Si se monta junto a elementos metálicos, deje el máximo espacio posible a la antena.

Conexión del NXG-868

Consulte la Figura 1.

Conecte los cuatro cables de bus a la regleta de bornes:

- POS a POS
- NEG a COM 0V
- LAN+ a Datos D+
- LAN- a Datos D-

Nota: no se puede colocar el puente TERM (terminador). Por lo tanto, es preciso colocar un RFL de 100 Ω en el bus LAN, entre D+ y D-, en el último dispositivo del bus.

Precaución: asegúrese de que el NXG-868 esté conectado a tierra por medio del cable LAN protegido conectando el blindaje al conector de TIERRA del NXG-868.

Especificaciones de las conexiones

El NXG-868 se puede colocar a una distancia de hasta 800 m de la central xGen utilizando un cable de datos de dos pares trenzado blindado Belden 8723 o equivalente.

Encendido del NXG-868

1. Antes de encender el módulo del receptor y la central, compruebe si todos los cables de la central y el receptor inalámbrico NXG-868 son los correctos.
2. Conecte la batería auxiliar de la central y la alimentación de CA.

Configuración de las zonas y los sensores inalámbricos

Para registrar un módulo en el sistema, mantenga pulsado el botón de registro S1 durante tres segundos y, de este modo, se activará la función de registro automático del dispositivo.

Mantenga pulsado el botón S1 mientras se arranca y así restablecerá el usuario maestro.

La memorización de los sensores en el sistema se puede realizar por medio de una interfaz web activando el botón de memorización (consulte "Instrucciones de programación de las zonas" en la guía de instalación y programación de xGen). Tenga en cuenta que solo los números de zonas sin usar se pueden utilizar para memorizar los sensores inalámbricos. La modificación y el guardado de la configuración de las zonas inalámbricas es igual al procedimiento de las zonas conectadas.

Calidad de la conexión

Consulte el "Manual de instalación y programación de xGen" para obtener más información.

Sensores compatibles

- TX-1011-03-1 Contacto de puerta/ventana ultraplano inalámbrico, 868 MHz GEN2, blanco

- TX-1011-03-3 Contacto de puerta/ventana ultraplano inalámbrico, 868 MHz GEN2, marrón
- TX-1211-03-1 Transmisor universal, 868 MHz GEN2, blanco
- TX-1211-03-3 Transmisor universal, 868 MHz GEN2, marrón
- TX-2211-03-1 Sensor de movimiento PIR inalámbrico, 868 MHz GEN2
- TX-2212-03-1 PIR espejo, 868 MHz GEN2, inmune a la presencia de mascotas
- TX-2411-03-1 Sensor de movimiento PIR/MW inalámbrico, 868 MHz GEN2
- TX-6211-03-1 Sensor óptico inalámbrico de humo y calor, 868 MHz GEN2
- TX-6212-03-1 Sensor óptico inalámbrico de humo y calor, 868 MHz GEN2
- TX-3011-03-1 Colgante de pánico de 2 botones, 868 MHz GEN2, blanco (*)
- TX-3011-03-2 Colgante de pánico de 2 botones, 868 MHz GEN2, negro (*)
- TX-4131-03-2 Mando de 4 botones, 868 MHz GEN2, negro (*)
- TX-5011-03-1 Sensor de golpes, 868 MHz GEN2, blanco (*)
- TX-5011-03-3 Sensor de golpes, 868 MHz GEN2, marrón (*)

(*) El uso de estos sensores no está permitido en una instalación certificado EN50131.

Especificaciones

Mandos/zonas inalámbricos	Sensores inalámbricos de 868 MHz GEN2 Admite hasta 256 dispositivos inalámbricos, está restringido por el tipo de central y ya está asignado a las zonas conectadas del sistema.
Potencia necesaria	De 9,5 a 15 V ±2 %
Consumo de corriente	47 mA normal 52 mA máx.
Distancia máxima de bus recomendada	800 m utilizando un cable de datos de dos pares trenzado blindado Belden 8723
Tipo ACE	Tipo B
Temperatura de funcionamiento	De -10 a +55°C
Humedad relativa máxima	95 %, sin condensación
Dimensiones (La x An x Al)	16,5 × 11,5 × 4 cm
Peso	350 g

Información normativa

Fabricante	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, Estados Unidos
	Representante del fabricante autorizado de la UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos

Certificación



EN50131-3 / EN50131-5-3: Grado de seguridad 2,

clase ambiental II

Probado y certificado por Telefication

1999/5/CE (directiva de R&TTE). Por el presente, UTC Fire & Security declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.



2012/19/UE (directiva WEEE): Los productos marcados con este símbolo no se pueden eliminar como residuos urbanos sin clasificar en la Unión Europea. Para poder reciclarlo adecuadamente, devuelva este producto a su proveedor local al adquirir un equipo nuevo equivalente o elimínelo en los puntos de recogida designados para tal efecto. Si desea obtener más información, visite: www.recyclethis.info.

Información de contacto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Para asistencia técnica, consulte en www.utcfssecurityproducts.eu.

FR : Fiche d'installation

Introduction

Le récepteur sans fil NXG-868 ajoute des fonctionnalités sans fil aux centrales xGen.

Le nombre de capteurs/télécommandes pris en charge par le récepteur NXG-868 dépend du type de centrale utilisé. Le nombre de récepteurs NXG-868 connectés au système dépend également du type de centrale. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'installation et de programmation xGen.

La longueur maximum recommandée pour le bus de données est de 800 mètres lorsqu'au moins un récepteur sans fil NXG-868 est connecté.

Le récepteur sans fil peut être mis sous tension depuis le bus de données de la centrale xGen.

Description du système de base

La centrale xGen recueille les données du périphérique sans fil sur le bus de données.

Le récepteur NXG-868 reçoit le signal radio provenant des périphériques sans fil, tels que les télécommandes, les détecteurs IRP et les détecteurs de fumée.

La communication sans fil entre les capteurs sans fil et le récepteur NXG-868 est entièrement surveillée. Un capteur sans fil envoie un signal de surveillance toutes les 18 minutes. Un détecteur de fumée sans fil envoie un signal de surveillance toutes les 63 minutes. Pour plus d'informations sur la fonctionnalité de surveillance, consultez le menu de synchronisation du système d'installation xGen.

L'anti-masque des capteurs n'est pas pris en charge par cet appareil.

Installation

Carte de circuit imprimé du récepteur NXG-868

Légende de la figure 1

Élément	Description
(1)	Voyants d'état :
	<ul style="list-style-type: none">• 3V3 = voyant de l'alimentation• MI status = voyant de configuration/du bus• Heartbeat = pulsation
(2)	Voyants d'activité du bus
(3)	Cavalier pour désactiver l'interrupteur d'autoprotection
(4)	Commutateurs DIP
(5)	Bus LAN RS485 xGen
(6)	Utilisez uniquement la connexion EARTH (terre) du connecteur. Les bornes BATT + et BATT - ne fonctionnent pas.

Emplacement de montage

Le récepteur NXG-868 peut être monté sur n'importe quel mur intérieur.

Attention : Lorsque vous installez le récepteur NXG-868, il est important de réduire aux maximum les interférences électromagnétiques dans l'environnement d'installation. Assurez-vous que l'extension NXG-868 se trouve à au moins un mètre des lignes électriques (figure 3, élément 1), des armoires métalliques (figure 3, élément 2) ou des objets métalliques de grande taille et de toute source d'interférences électromagnétiques, telle que les transformateurs des sonnettes de porte et les tableaux électriques. Évitez un câblage métallique ou électrique trop dense (chaufferies et buanderies, par exemple). Évitez les zones où le récepteur NXG-868 peut être exposé à l'humidité.

Montage du récepteur NXG-868

Légende de la figure 2

Élément	Description
(1)	Base du boîtier
(2)	Orifices de montage
(3)	Entrée de câble
(4)	Emplacement de montage de l'autoprotection à l'arrachement

1. Mettez la centrale xGen hors tension avant d'installer le récepteur.
2. Retirez le capot en plastique du récepteur NXG-868
3. Maintenez la base du récepteur NXG-868 contre la surface de montage et marquez les deux orifices de montage.
4. Percez les trous et insérez les vis d'ancrage, si nécessaire.
5. Fixez l'unité à la surface de montage à l'aide des vis fournies. Si le dispositif est situé à proximité d'un élément métallique, laissez un maximum d'espace autour de l'antenne.

Connexion du récepteur NXG-868

Reportez-vous à la figure 1.

Connectez les quatre fils du câble du bus au bornier :

- POS à POS
- NEG à COM 0V
- LAN+ à D+ Data
- LAN- à D- Data

Remarque : Le cavalier TERM (terminaison) ne peut pas être installé. Par conséquent, une résistance de fin de ligne de 100 Ω doit être placée sur le bus LAN entre les bornes D+ et D- pour le dernier périphérique se trouvant sur le bus.

Attention : Assurez-vous que le récepteur NXG-868 soit mis à la terre via un câble LAN blindé en connectant le blindage au connecteur EARTH (terre).

Spécifications de câblage

Le récepteur NXG-868 peut être installé à une distance maximale de 800 m du panneau de contrôle xGen en utilisant un câble de données blindé torsadé à 2 paires Belden 8723 ou un équivalent.

Mise sous tension du récepteur NXG-868

1. Avant de mettre la centrale et le récepteur sans fil sous tension, vérifiez que le câblage entre les deux est correct.
2. Connectez la batterie de secours de la centrale et l'alimentation secteur.

Configuration des zones et des capteurs radio

Pour enregistrer un module dans le système, maintenez appuyé le bouton d'enregistrement S1 pendant 3 secondes afin d'activer la fonction d'enregistrement automatique de périphérique.

L'enregistrement des capteurs dans le système peut être effectuée via une interface Web en activant le bouton Learn (Apprendre). Pour plus d'informations, consultez la section Instructions de programmation des zones du guide d'installation et de programmation xGen. Veuillez noter que seuls les numéros de zone non utilisés peuvent être utilisés pour l'enregistrement des capteurs radio. Le processus de modification et d'enregistrement des paramètres de zone radio est identique à la procédure utilisée pour les zones filaires.

Qualité de la connexion

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'installation et de programmation xGen.

Capteurs pris en charge

Contact porte/fenêtre Slimline radio, 868 MHz GEN2, blanc, TX-1011-03-1

Contact porte/fenêtre Slimline radio, 868 MHz GEN2, marron, TX-1011-03-3

Émetteur universel, 868 MHz GEN2, blanc, TX-1211-03-1

Émetteur universel, 868 MHz GEN2, marron, TX-1211-03-3

Détecteur de mouvement IRP radio, 868 MHz GEN2, TX-2211-03-1
 Miroir IRP, 868 MHz GEN2, insensible aux animaux, TX-2212-03-1
 Détecteur de mouvement IRP/MW radio, 868 MHz GEN2, TX-2411-03-1
 Détecteur de fumée/chaleur optique radio, 868 MHz GEN2, TX-6211-03-1
 Détecteur de fumée/chaleur optique radio, 868 MHz GEN2, TX-6212-03-1
 Médailon panique à 2 boutons, 868 MHz GEN2, blanc, TX-3011-03-1, (*)
 Médailon panique à 2 boutons, 868 MHz GEN2, noir, TX-3011-03-2, (*)
 Télécommande à 4 boutons porte-clés, 868 MHz GEN2, noir, TX-4131-03-2, (*)
 Détecteur de choc, 868 MHz GEN2, blanc, TX-5011-03-1, (*)
 Détecteur de choc, 868 MHz GEN2, marron, TX-5011-03-3, (*)

(*) L'utilisation de ces capteurs ne sont pas permis dans une installation certifiée EN50131.

Caractéristiques techniques

Zones/télécommandes radio	Capteurs radioGEN2 868 MHz Le nombre maximum de périphériques radiopouvant être pris en charge est de 256. Celui-ci est limité par le type de centrale et les zones déjà affectées dans le système.
Alimentation requise	9,5 à 15 V ± 2 %
Consommation électrique	47 mA standard 52 mA max.
Distance du bus maximale recommandée	800 m en utilisant un câble de données blindé torsadé à 2 paires Belden 8723
Type de système ACE	Type B
Température de fonctionnement	-10 à +55 °C
Humidité relative maximale	95 %, sans condensation
Dimensions (L x l x H)	16,5 x 11,5 x 4 cm
Poids	350 g

Informations réglementaires

Fabricant	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, États-Unis Représentant commercial autorisé dans l'UE : UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
Certification	 EN50131-3 / EN50131-5-3 : Sécurité Niveau 2, classe environnementale II Testé et certifié par Telefication 1999/5/CE (directive ETRT) : UTC Fire & Security déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.



2012/19/UE (directive WEEE) : les produits dotés de ce symbole ne peuvent pas être mis au rebut avec les déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Il convient donc de rapporter ce produit à votre fournisseur local lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent, ou de le jeter aux points de collecte désignés. Pour plus d'informations, consultez le site www.recyclethis.info.

Informations de contact

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Pour contacter l'assistance clientèle, rendez-vous à l'adresse www.utcfssecurityproducts.eu.

FR-BE : Fiche d'installation

Introduction

Le récepteur sans fil NXG-868 permet de bénéficier de fonctionnalités à distance avec les centrales de contrôle de la gamme xGen.

Le nombre de détecteurs/clés électroniques disponibles et le nombre de récepteurs NXG-868 connectés au système dépendent du type de centrale utilisé. Reportez-vous au manuel de programmation et d'installation xGen pour obtenir des informations détaillées.

La longueur de bus maximale recommandée est de 800 m si un ou plusieurs récepteurs NXG-868 sont connectés.

Il est possible d'alimenter ces derniers à l'aide du bus de données associé à la centrale de contrôle.

Description de base du système

La centrale de contrôle xGen collecte, via le bus de données, les informations liées aux appareils sans fil.

Le récepteur NXG-868 détecte le signal de radiofréquence émis par divers appareils, tels que les clés électroniques, les détecteurs PIR ou les détecteurs de fumée.

La communication entre les détecteurs sans fil et le récepteur NXG-868 fait l'objet d'une surveillance complète. Les détecteurs sans fil envoient un signal de surveillance toutes les 18 minutes et les détecteurs de fumée sans fil toutes les 63 minutes. Pour obtenir des informations supplémentaires sur la surveillance, reportez-vous au menu « Temps du système xGen ».

La fonctionnalité d'anti-masquage des détecteurs n'est pas prise en charge par cet appareil.

Installation

Circuit imprimé du récepteur NXG-868

Légende de la figure 1

Élément	Description
(1)	Voyants d'état :
	<ul style="list-style-type: none">• 3V3 = voyant d'alimentation• MI status = voyant de bus/configuration• Heartbeat = Heartbeat
(2)	Voyants d'activité du bus
(3)	Cavalier permettant de désactiver le commutateur de sabotage
(4)	Commutateurs DIP
(5)	Bus LAN RS485 xGen
(6)	Connexion TERRE uniquement. Les options « Batt + » et « Batt - » ne sont pas disponibles.

Emplacement de montage

Le récepteur NXG-868 peut être monté sur tout mur d'intérieur.

Attention : lors de l'installation du récepteur NXG-868, évitez toute interférence électromagnétique ambiante. Pour ce faire, assurez-vous que l'extension se trouve à au moins un mètre des prises d'alimentation secteur (figure 3, élément 1), des armoires métalliques (figure 3, élément 2) ou de tout autre objet en métal, ainsi que des sources potentielles d'interférences électromagnétiques, comme les transformateurs pour sonnettes et les boîtiers de fusibles. Évitez d'installer le produit dans des pièces comportant de nombreux câbles électriques ou composants métalliques (par exemple, les pièces avec chaudière ou les buanderies). N'installez pas le récepteur dans des endroits humides.

Montage du NXG-868

Légende de la figure 2

Élément	Description
(1)	Base du boîtier
(2)	Orifices de montage
(3)	Entrée pour câble
(4)	Emplacement de montage du commutateur de protection contre l'arrachement.

1. Coupez l'alimentation de la centrale de contrôle xGen avant de procéder à l'installation.
2. Retirez le revêtement en plastique du récepteur.
3. Maintenez sa base contre la surface de montage et marquez l'emplacement des orifices.
4. Percez des trous et insérez-y les chevilles, le cas échéant.
5. Fixez l'unité à la surface de montage à l'aide des vis fournies. Eloignez le plus possible l'antenne de toute surface métallique.

Connexion du NXG-868

Consultez la figure 1.

Connectez les quatre câbles de bus au bornier de la manière suivante :

- POS vers POS
- NEG vers COM 0V
- LAN+ vers D+ Data
- LAN- vers D- Data

Remarque : vous ne pouvez pas ajouter de cavalier TERM. Une FDL de 100 Ω doit donc être placée sur le bus LAN, entre les connecteurs D+ et D- du dernier appareil.

Attention : assurez-vous que le récepteur NXG-868 est mis à la terre via le câble LAN blindé en branchant ce dernier au connecteur TERRE du récepteur.

Caractéristiques relatives aux câbles

Vous pouvez placer le récepteur NXG-868 à 800 m maximum de la centrale de contrôle xGen, à l'aide d'un câble blindé 8723 à deux paires torsadées ou d'un câble équivalent.

Mise sous tension du NXG-868

1. Avant d'allumer la centrale et le module du récepteur, assurez-vous que tous les câbles sont correctement connectés.
2. Reliez la batterie de secours de la centrale à une prise de courant alternatif.

Configuration des zones et détecteurs sans fil

Pour ajouter un module au système, maintenez le bouton S1 enfoncé pendant trois secondes afin d'activer la fonctionnalité correspondante.

Faites de même lors du démarrage pour réinitialiser l'utilisateur maître.

L'identification des détecteurs peut être effectuée de manière automatique à l'aide du bouton « Détection » accessible via l'interface Web (consultez la section « Instructions de programmation des zones » dans le guide de programmation et d'installation xGen). Seules les zones non utilisées peuvent être associées à de nouveaux détecteurs sans fil. La procédure de modification et d'enregistrement des paramètres est identique à celle applicable aux zones câblées.

Qualité de la connexion

Reportez-vous au manuel de programmation et d'installation xGen pour obtenir des informations détaillées.

Détecteurs pris en charge

- Contact fenêtre/porte Slimline sans fil TX-1011-03-1, 868 MHz GEN2, blanc
- Contact fenêtre/porte Slimline sans fil TX-1011-03-3, 868 MHz GEN2, marron
- Transmetteur universel TX-1211-03-1, 868 MHz GEN2, blanc
- Transmetteur universel TX-1211-03-3, 868 MHz GEN2, marron
- Détecteur de mouvements PIR sans fil TX-2211-03-1, 868 MHz GEN2
- PIR avec miroir TX-2212-03-1, 868 MHz GEN2, insensible aux animaux

- Détecteur de mouvements PIR/MW sans fil TX-2411-03-1, 868 MHz GEN2
 - Détecteur de chaleur/fumée optique sans fil TX-6211-03-1, 868 MHz GEN2
 - Détecteur de chaleur/fumée optique sans fil TX-6212-03-1, 868 MHz GEN2
 - Bouton de panique double TX-3011-03-1, 868 MHz GEN2, blanc, (*)
 - Bouton de panique double TX-3011-03-2, 868 MHz GEN2, noir, (*)
 - Télécommande à 4 boutons porte-clés TX-4131-03-2, 868 MHz GEN2, noir, (*)
 - Détecteur de chocs TX-5011-03-1, 868 MHz GEN2, blanc, (*)
 - Détecteur de chocs TX-5011-03-3, 868 MHz GEN2, marron, (*)
- (*) L'utilisation de ces capteurs ne sont pas permis dans une installation certifiée EN50131.

Caractéristiques

Clés électroniques/zones sans fil	Détecteurs sans fil 868 MHz GEN2 Le nombre maximal d'appareils sans fil pris en charge est de 256 (sous réserve du type de centrale utilisé et du nombre de zones déjà câblées).
Courant requis	9,5 à 15 V (+ 2 %)
Consommation actuelle	47 mA (standard) 52 mA (maximum)
Distance maximal de bus recommandée	800 m avec un câble blindé 8723 à deux paires torsadées de marque Belden
Type ACE	Type B
Température de fonctionnement	-10 à 55 °C
Humidité relative maximale	95 % sans condensation
Dimensions (L x H x I)	16,5 cm x 11,5 cm x 4 cm
Poids	350 g

Informations réglementaires

Fabricant	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, Minnesota, 55112-6943, États-Unis Représentant en fabrication autorisé pour l'UE : UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
Certification	
	EN50131-3/EN50131-5-3 : niveau de sécurité et classe environnementale II Testé et certifié par Telefication
	1999/5/CE (directive R&TTE) : UTC Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences applicables de la directive 1999/5/CE.

 2012/19/UE (directive WEEE) : les produits marqués de ce symbole ne peuvent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés dans l'Union européenne. Il convient donc de rapporter ce produit à votre fournisseur local lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent ou de l'emmener dans un point de collecte agréé. Pour obtenir des informations supplémentaires, rendez-vous à l'adresse www.recyclethis.info.

Coordinées

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Pour obtenir de l'aide, rendez-vous à l'adresse www.utcssecurityproducts.eu.

IT: Istruzioni per l'installazione

Introduzione

Il ricevitore wireless NXG-868 consente di aggiungere funzionalità senza fili alle centrali della serie xGen.

Il numero di sensori/telecomandi gestiti con il dispositivo NXG-868 dipende dal tipo di centrale utilizzato. Anche il numero di ricevitori NXG-868 collegati al sistema dipende dal tipo di centrale. Per ulteriori informazioni, consultare il "Manuale di installazione e programmazione del sistema xGen".

Quando sono presenti uno o più ricevitori wireless NXG-868 collegati, la lunghezza massima consigliata per il bus di dati è 800 metri.

È possibile alimentare il ricevitore wireless senza fili tramite il bus di dati della centrale xGen.

Descrizione del sistema di base

La centrale xGen raccoglie i dati dal dispositivo wireless senza fili sul bus di dati.

Il dispositivo NXG-868 riceve il segnale RF da dispositivi wireless senza fili, ad es. telecomandi, sensori PIR o rilevatori di fumo.

La comunicazione senza fili tra i sensori senza fili e il ricevitore NXG-868 è completamente supervisionata. Un sensore senza fili invia un segnale di supervisione ogni 18 minuti. Un rilevatore di fumo senza fili invia un segnale di supervisione ogni 63 minuti. Per ulteriori dettagli sulla funzionalità di supervisione, consultare il menu di temporizzazione del sistema per l'installatore del sistema xGen.

La funzione di antimascheramento dei sensori non è supportata da questo dispositivo.

Installazione

Layout PCB del dispositivo NXG-868

Legenda figura 1

Elemento	Descrizione
(1)	LED di stato: <ul style="list-style-type: none"> 3V3 = LED PSU Stato MI = LED di configurazione / bus Segnalazione funzionamento = Segnalazione funzionamento
(2)	LED di attività BUS
(3)	Ponticello per disabilitare l'interruttore antimanomissione
(4)	interruttori DIP
(5)	Bus LAN RS485 di xGen
(6)	Utilizzare solo il collegamento di TERRA dal connettore. Batt + e Batt – non sono funzionali.

Posizione di montaggio

È possibile montare il dispositivo NXG-868 su qualsiasi parete di interni.

Attenzione: durante l'installazione del dispositivo NXG-868, è importante ridurre al minimo eventuali interferenze elettromagnetiche nell'ambiente di installazione dello stesso. Assicurarsi che il modulo di espansione NXG-868 sia ad almeno un metro di distanza dalle linee dell'alimentazione di rete (figura 3, elemento 1), da armadi metallici (figura 3, elemento 2) o oggetti metallici di grandi dimensioni e da qualsiasi fonte di interferenze elettromagnetiche, ad esempio trasformatori per campanelli e schede fusibili. Evitare luoghi in cui vi sia un'elevata concentrazione di cavi metallici o elettrici, ad esempio locali caldaie o di servizio. Evitare aree in cui il dispositivo NXG-868 potrebbe essere esposto a umidità.

Montaggio del dispositivo NXG-868

Legenda figura 2

Elemento	Descrizione
(1)	Base dell'alloggiamento
(2)	Fori di montaggio
(3)	Ingresso cavi
(4)	Posizione di montaggio della protezione antimomanomissione

1. Prima dell'installazione, disattivare l'alimentazione dalla centrale xGen.
2. Rimuovere il coperchio in plastica del dispositivo NXG-868.
3. Tenere la base del dispositivo NXG-868 contro la superficie di montaggio, quindi contrassegnare i due fori di montaggio.
4. Praticare i fori con il trapano e, se necessario, inserire i tasselli.
5. Fissare l'unità alla superficie di montaggio mediante le viti in dotazione. In caso di montaggio vicino a oggetti metallici, lasciare il più ampio spazio possibile vicino all'antenna.

Collegamento del dispositivo NXG-868

Vedere la figura 1.

Collegare i quattro fili del cavo bus alla morsettiera:

- Da POS a POS
- Da NEG a COM (0 V)
- Da LAN+ a D+ (dati)
- Da LAN- a D- (dati)

Nota: non è possibile posizionare il ponticello TERM (terminatore). Pertanto, è necessario posizionare un EOL da 100 Ω nel bus LAN tra D+ e D- per l'ultimo dispositivo nel bus.

Attenzione: assicurarsi che il dispositivo NXG-868 sia collegato a terra tramite il cavo LAN schermato collegando lo schermo al connettore di TERRA sul dispositivo NXG-868.

Specifiche di cablaggio

È possibile posizionare il dispositivo NXG-868 a una distanza massima di 800 m dalla centrale xGen utilizzando un cavo dati schermato a doppia coppia intrecciata Belden 8723 o un equivalente esatto.

Accensione del dispositivo NXG-868

1. Prima di accendere la centrale e il modulo ricevitore, verificare che tutto il cablaggio nella centrale e nel ricevitore senza fili NXG-868 sia corretto.
2. Collegare la batteria di riserva della centrale e l'alimentazione CA.

Configurazione di sensori senza fili e zone

Per registrare un modulo nel sistema, tenere premuto il pulsante di registrazione S1 per 3 secondi per attivare la funzione di registrazione automatica del dispositivo.

Durante l'accensione, tenere premuto il pulsante S1 per ripristinare l'utente Principale.

È possibile acquisire sensori nel sistema tramite un'interfaccia Web attivando il pulsante di acquisizione (vedere la sezione "Istruzioni per la programmazione di zone" nel Manuale di installazione e programmazione del sistema xGen). Tenere presente che è possibile usare solo numeri di zona inutilizzati per l'acquisizione di sensori wireless. Le procedure di modifica e salvataggio di impostazioni per le zone senza fili corrispondono alle procedure per le zone cablate.

Qualità di connessione

Per ulteriori informazioni, consultare il "Manuale di installazione e programmazione del sistema xGen".

Sensori supportati

- Contatto porta/finestra Slimline senza fili TX-1011-03-1, 868 MHz GEN2, bianco
- Contatto porta/finestra Slimline senza fili TX-1011-03-3, 868 MHz GEN2, marrone
- Trasmettitore universale TX-1211-03-1, 868 MHz GEN2, bianco
- Trasmettitore universale TX-1211-03-3, 868 MHz GEN2, marrone
- Sensore di movimento PIR senza fili TX-2211-03-1, 868 MHz GEN2
- PIR specchio TX-2212-03-1, 868 MHz GEN2, immune agli animali domestici
- Sensore di movimento PIR/MW senza fili TX-2411-03-1, 868 MHz GEN2
- Sensore ottico di fumo/calore senza fili TX-6211-03-1, 868 MHz GEN2
- Sensore ottico di fumo/calore senza fili TX-6212-03-1, 868 MHz GEN2
- Sensore antipanico a pendente a due pulsanti TX-3011-03-1 868 MHz GEN2, bianco, (*)
- Sensore antipanico a pendente a due pulsanti TX-3011-03-2 868 MHz GEN2, nero, (*)
- Telecomando a quattro pulsanti TX-4131-03-2 868 MHz GEN2, nero, (*)
- Sensore d'urto TX-5011-03-1, 868 MHz GEN2, bianco, (*)
- Sensore d'urto TX-5011-03-3, 868 MHz GEN2, marrone, (*)

(*) L'uso di questi sensori non è ammesso nel un'installazione certificata EN50131.

NL: Installatieblad

Specifiche

Zone/telecomandi senza fili	Sensori senza fili 868 MHz GEN2 Il numero massimo di dispositivi senza fili supportati è 256, limitato in base al tipo di centrale e già assegnato a zone cablate nel sistema.
Alimentazione	Da 9,5 a 15 V ±2%
Consumo di corrente	47 mA 52 mA max
Distanza massima bus consigliata	800 m utilizzando un cavo dati schermato a doppia coppia intrecciata Belden 8723
Tipo ACE	Tipo B
Temperatura di funzionamento	Da -10 a +55 °C
Umidità relativa massima	95%, senza condensa
Dimensioni (A x L x P)	16,5 x 11,5 x 4 cm
Peso	350 g

Informazioni sulle normative

Produttore	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA
Rappresentante autorizzato per l'UE:	UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi Bassi
Certificazione	 EN50131-3 / EN50131-5-3: Livello di sicurezza 2, Classe ambientale II Testato e certificato da Telefication
	1999/5/CE (direttiva R&TTE): UTC Fire & Security dichiara che il presente dispositivo è conforme con i requisiti essenziali e altre disposizioni relative della direttiva 1999/5/CE.
	 2012/19/UE (direttiva WEEE): all'interno dell'Unione Europea, i prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti urbani indifferenziati. Al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova analoga, restituire il prodotto al fornitore locale o smaltirlo consegnandolo presso gli appositi punti di raccolta per il corretto riciclaggio. Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.recyclethis.info .

Informazioni di contatto

www.utfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Per il servizio di assistenza clienti, consultare il sito www.utfsssecurityproducts.eu

Inleiding

Met de NXG-868 draadloze ontvanger worden centrales uit de xGen-serie uitgebreid met draadloze functies.

Het aantal sensoren/keyfobs dat voor de NXG-868 wordt onderhouden, is afhankelijk van het gebruikte type centrale. Ook het aantal NXG-868-ontvangers dat met het systeem kan worden verbonden, is afhankelijk van het centraletype. Raadpleeg de "xGen installatie- en programmeerhandleiding" voor meer informatie.

De maximale databuslengte die wordt aanbevolen is 800 m indien er een of meer NXG-868 draadloze ontvangers worden verbonden.

De draadloze ontvanger kan worden gevoed via de databus van de xGen-centrale.

Beschrijving basissysteem

De xGen-centrale verzamelt de data van de draadloze module die op de databus is aangesloten.

De NXG-868 ontvangt het RF-signalen van de draadloze modules zoals keyfobs, PIR-detectoren of rookmelders.

De draadloze communicatie tussen de draadloze sensoren en de NXG-868-ontvanger wordt volledig bewaakt. Een draadloze sensor stuurt om de 18 minuten een bewakingssignaal. Een draadloze rooksensor stuurt om de 63 minuten een bewakingssignaal. Raadpleeg het tijdenmenu van het xGen-installateurssysteem voor meer informatie over de bewakingsfunctie.

Antimasking van sensoren wordt niet door deze module ondersteund.

Installatie

Lay-out NXG-868 PCB

Legenda afbeelding 1

Item Beschrijving

- | | |
|-----|---|
| (1) | Status-LED's: |
| | <ul style="list-style-type: none">• 3V3 = LED voor voeding• MI status = LED voor configuratie/bus• Heartbeat = Hartslag |
| (2) | LED's voor busactiviteit |
| (3) | Jumper voor uitschakelen sabotageschakelaar |
| (4) | Dipswitches |
| (5) | xGen RS485 LAN-bus |
| (6) | Gebruik alleen de EARTH-aansluiting van de connector. Batt + en Batt – hebben geen functie. |

Montagelocatie

De NXG-868 kan op elke willekeurige binnenmuur worden gemonteerd.

Let op: als u de NXG-868 installeert dient u eventuele elektromagnetische storing van de omgeving waarin u de NXG-868-uitbreiding installeert, te minimaliseren. Zorg ervoor dat de NXG-868-uitbreiding minimaal 1 meter is verwijderd van de voedingskabel (afbeelding 3, item 1), metalen kasten (afbeelding 3, item 2) of andere grote metalen voorwerpen, en bronnen die elektromagnetische storing veroorzaken zoals deurbeltransformatoren en meterkasten. Voorkom omgevingen met grote hoeveelheden metalen of elektrische bedrading, zoals verwarmingsketels of bijkeukens. Vermijd een omgeving waarin de NXG-868 kan worden blootgesteld aan vocht.

Monteren van de NXG-868

Legenda afbeelding 2

Item	Beschrijving
(1)	Achterplaat behuizing
(2)	Bevestigingsgaten
(3)	Kabelinvoergat
(4)	Locatie van loswrikbeveiliging

1. Verwijder de stroom van de xGen-centrale voordat u aan de installatie begint.
2. Verwijder de plastic kap van de NXG-868.
3. Houd de achterplaat van de NXG-868 tegen het montageoppervlak en markeer de twee bevestigingsgaten.
4. Boor gaten en plaats indien nodig verankeringen voor de schroeven.
5. Bevestig de eenheid met de meegeleverde schroeven tegen het montageoppervlak. Geef de antenne zo veel mogelijk ruimte als u de module nabij metaal monteert.

NXG-868 aansluiten

Zie afbeelding 1.

Sluit de vier buskabeladers aan op de aansluitingenstrook:

- POS op POS
- NEG op COM 0V
- LAN+ op D+ Data
- LAN- op D- Data

Opmerking: de TERM-jumper (busafsluiting) kan niet worden geplaatst. U moet daarom een $100\ \Omega$ EOL tussen D+ en D- plaatsen opom de LAN-bus voor de laatste module op de bus.

Let op: zorg ervoor dat de NXG-868 is geaard via de afgeschermde LAN-kabel door de afscherming aan te sluiten op de EARTH-connector op de NXG-868.

Bedradingsspecificaties

U kunt de NXG-868 tot een afstand van 800 m van de xGen-centrale plaatsen met behulp van een Belden 8723 2-pair twisted, afgeschermde netwerkkabel of exakte equivalent daarvan.

NXG-868 op spanning zetten

1. Voordat u de centrale en de ontvangermodule van stroom voorziet, moet u controleren of alle bedrading van de centrale en de NXG-868 draadloze ontvanger correct is.

2. Sluit de accu en netvoeding van de centrale aan.

Draadloze sensoren en zones configureren

Als u de NXG-868 in het systeem wilt aanmelden, moet u de aanmeldknop S1 3 seconden indrukken om een automatische inleerfunctieaanmeldingsfunctie voor modules in te schakelen.

De S1-knop ingedrukt houden bij het opstarten van de centrale en schakel de module gelijktijdig in om zal de hoofdgebruiker te resetten.

U kunt sensoren in het systeem inleren via een webinterface door daarin de inleerknop te activeren (raadpleeg “Programmeerinstructies voor zones” in de xGen-installatie- en programmeerhandleiding). Let op: niet-gebruikte zonenummers kunnen worden gebruikt voor het inleren van draadloze sensoren. De instellingen van draadloze zones worden op dezelfde manier gewijzigd en opgeslagen als bekabelde zones.

Kwaliteit van de verbinding

Raadpleeg de “xGen installatie- en programmeerhandleiding” voor meer informatie.

Ondersteunde sensoren

- TX-1011-03-1 draadloze Slimline deur-/raamdetector, 868 MHz GEN2, wit
 - TX-1011-03-3 draadloze Slimline deur-/raamdetector, 868 MHz GEN2, bruin
 - TX-1211-03-1 universele zender, 868 MHz GEN2, wit
 - TX-1211-03-3 universele zender, 868 MHz GEN2, bruin
 - TX-2211-03-1 draadloze PIR bewegingsdetector, 868 MHz GEN2
 - TX-2212-03-1 gespiegelde PIR, 868 MHz GEN2, ongevoelig voor huisdieren
 - TX-2411-03-1 draadloze PIR/MW-bewegingsdetector, 868 MHz GEN2
 - TX-6211-03-1 draadloze optische rookmelder/hittedetector, 868 MHz GEN2
 - TX-6212-03-1 draadloze optische rookmelder/hittedetector, 868 MHz GEN2
 - TX-3011-03-1 2-toets paniekhanger, 868 MHz GEN2, wit, (*)
 - TX-3011-03-2 2-toets paniekhanger, 868 MHz GEN2, zwart, (*)
 - TX-4131-03-2 4-toets keyfob, 868 MHz GEN2, zwart, (*)
 - TX-5011-03-1 schokdetector, 868 MHz GEN2, wit, (*)
 - TX-5011-03-3 schokdetector, 868 MHz GEN2, bruin, (*)
- (*) Het gebruik van deze sensoren is niet toegestaan in een EN50131 gecertificeerde installatie.

Specificaties

Draadloze zones/keyfobs	868 MHz GEN2 draadloze sensoren Er worden maximaal 256 draadloze modules ondersteund. Dit is afhankelijk van het centraletype en de bekabelde zones die al in het systeem zijn toegewezen.
Vereiste voeding	9,5 tot 15 V $\pm 2\%$
Stroomverbruik	47 mA nominaal 52 mA max.

Aanbevolen maximale afstand tot de bus	800 m met Belden 8723 2-pair twisted, afgeschermd netwerkabel
ACE-type	Type B
Bedrijfstemperatuur	-10 tot +55°C
Maximale relatieve vochtigheid	95%, niet-condenserend
Afmetingen (L x B x H)	16,5 x 11,5 x 4 cm
Gewicht	350 g

Regelgeving

Fabrikant UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, USA
Geautoriseerde EU-vertegenwoordiger:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland

Certificering



EN50131-3 / EN50131-5-3: Beveiligingsniveau 2,
Milieuklasse II
Getest en gecertificeerd door Telefication

1999/5/EC (R&TTE-richtlijn): Hierbij verklaart UTC Fire & Security dat deze module voldoet aan de noodzakelijke vereisten en andere relevante voorzieningen van richtlijn 1999/5/EC.



2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten met dit symbool mogen in de Europese Unie niet als ongesorteerd huishoudelijk afval worden verwijderd. Voor een correcte recycling dient u dit product in te leveren bij uw lokale leverancier wanneer u een vergelijkbaar nieuw product aanschaft of het weg te gooien via de aangewezen inzamelpunten. Meer informatie hierover vindt u op www.recyclethis.info.

Contactgegevens

www.utfireandsecurity.com of www.interlogix.com

Voor klantenondersteuning, zie www.utfssecurityproducts.eu

NL-BE: Installatieblad

Inleiding

De NXG-868 draadloze ontvanger voegt draadloze capaciteiten toe aan de xGen serie bedieningspanelen.

Het aantal sensors/afstandsbedieningen dat op de NXG-868 gebruikt wordt hangt af van het type centrale dat gebruikt wordt. Ook het aantal NXG-868 ontvangers dat is aangesloten op het systeem hangt af van het type centrale. Raadpleeg de "xGen installatie- & programmeringshandleiding" voor meer informatie.

De maximale aanbevolen databuslengte bedraagt 800 m wanneer een of meer NXG-868 draadloze ontvangers zijn aangesloten.

De draadloze ontvanger kan gevoed worden vanaf de xGen bedieningspaneel databus.

Beschrijving basissysteem

Het xGen bedieningspaneel verzamelt de data van het draadloze toestel op de databus.

De NXG-868 ontvangt het RF-signalen van de draadloze toestellen, zoals afstandsbedieningen, PIR-sensors of rookdetectors.

De draadloze communicatie tussen de draadloze sensors en de NXG-868 ontvanger staat volledig onder toezicht. Een draadloze sensor stuurt om de 18 minuten een overwakingssignaal. Een draadloze rooksensor stuurt om de 63 minuten een overwakingssignaal. Voor meer informatie over de overwakingsfunctie verwijst u naar het systeem - tijdinstellingen -menu van het xGen installateurssysteem.

Anti-masking van sensors wordt niet ondersteund door dit toestel.

Installatie

NXG-868 PCB's layout

Afbeelding 1 legende

Item Beschrijving

- | | |
|-----|--|
| (1) | Status LED's: |
| | <ul style="list-style-type: none"> • 3V3 = PSU LED • MI-status = Config / Bus LED • Hartslag = Hartslag |
| (2) | Busactiviteit LED's |
| (3) | Brug om de schakelaar sabotage uit te schakelen |
| (4) | DIP-schakelaars |
| (5) | xGen RS485 LAN bus |
| (6) | Gebruik uitsluitend AARD-verbinding van verbinder. Batt + en Batt – zijn niet functioneel. |

Montagelocatie

De NXG-868 kan aan eender welke binnenmuur gemonteerd worden.

Aanmaning: Bij de installatie van de NXG-868 is het belangrijk om de elektromagnetische interferentie te beperken van het milieu waarin de NXG-868 uitbreiding is geïnstalleerd. Zorg dat de NXG-868 uitbreiding zich op minstens 1 meter van de hoofdstroomtoevoer bevindt (afbeelding 3, item 1), en ook van metalen kasten (afbeelding 3, item 2) of andere grote metalen voorwerpen en alle bronnen van elektromagnetische interferentie zoals deurbeltransformatoren en zekeringssplaten. Vermijd overmatig metaal of elektrische bekabeling, bijvoorbeeld ovens en bijkeukens. Vermijd locaties waar de NXG-868 mogelijk wordt blootgesteld aan vocht.

Montage van de NXG-868

Afbeelding 2 legende

Item Beschrijving

- | | |
|-----|--|
| (1) | achterplaat behuizing |
| (2) | Montagegaten |
| (3) | Kabelinvoer |
| (4) | Montagelocatie waar het niet los kan komen |

1. Verbreek de voeding van het xGen bedieningspaneel voor de installatie.
2. Verwijder de NXG-868 plastic afdekking.
3. Houd de achterplaat van de NXG-868 tegen het montageoppervlak en markeer de twee montagegaten.
4. Boor gaten en plaats desgewenst de schroefankers.
5. Bevestig het toestel aan het montageoppervlak met de meegeleverde schroeven. Bij montage in de buurt van metaal, dient u de antenne zoveel mogelijk speling te geven.

Aansluiting van de NXG-868

Zie Afbeelding 1.

Sluit de vier buskabels aan op de klemmen:

- POS naar POS
- NEG naar COM 0V
- LAN+ naar D+ Data
- LAN- naar D- Data

Opmerking: De TERM-brug (????) kan niet geplaatst worden. Daartoe dient een $100\ \Omega$ EOL op de LAN-bus geplaatst te worden tussen de D+ en D- voor het laatste toestel op de bus.

Aanmaning: Zorg dat NXG-868 geaard is via de afgeschermde LAN-kabel door de afscherming aan te sluiten op de AARD-verbinding op de NXG-868.

Bekabelingsspecificaties

De NXG-868 kan zich tot op 800 m van het xGen bedieningspaneel bevinden met behulp van een Belden 8723 2 afgeschermde getwiste tweedaderige kabel of het exacte equivalent.

Opstarten van de NXG-868

1. Alvorens de centrale en ontvangermodule op te starten dient u te controleren of alle kabels op de centrale en NXG-868 draadloze ontvanger correct zijn.
2. Sluit de back-up batterij en AC voeding van de centrale aan.

Draadloze sensors en zones configureren

Om een module in het systeem te registreren houdt u de registratieknop S1 gedurende 3 seconden ingedrukt om een automatische registratiefunctie van het toestel te activeren.

Houd de S1 knop ingedrukt tijdens het opstarten om de hoofdgebruiker te resetten.

Het systeem kan sensors aanleren via een webinterface door de leerknop te activeren (raadpleeg "Programmeerinstructies voor Zones" in xGen installatie- en programmeringshandleiding). Houd er rekening mee dat alleen ongebruikte zonenummers gebruikt kunnen worden voor het leren van draadloze sensors. Het wijzigen en opslaan van instellingen voor draadloze zones is gelijk aan een bekabelde zoneprocedure.

Verbindingskwaliteit

Raadpleeg de "xGen installatie- & programmeringshandleiding" voor meer informatie.

Ondersteunde sensors

- TX-1011-03-1 draadloos Slimline deur/raam contact, 868 MHz GEN2, wit
 - TX-1011-03-3 draadloos Slimline deur/raam contact, 868 MHz GEN2, bruin
 - TX-1211-03-1 universele transmitter, 868 MHz GEN2, wit
 - TX-1211-03-3 universele transmitter, 868 MHz GEN2, bruin
 - TX-2211-03-1 draadloze PIR bewegingssensor, 868 MHz GEN2
 - TX-2212-03-1 spiegel PIR, 868 MHz GEN2, immuun voor huisdieren
 - TX-2411-03-1 draadloze PIR/MW bewegingssensor, 868 MHz GEN2
 - TX-6211-03-1 draadloze optische rook/warmtesensor, 868 MHz GEN2
 - TX-6212-03-1 draadloze optische rook/warmtesensor, 868 MHz GEN2
 - TX-3011-03-1 2-knopen paniek, 868 MHz GEN2, wit, (*)
 - TX-3011-03-2 2-knopen paniek, 868 MHz GEN2, zwart, (*)
 - TX-4131-03-2 keyfob met 4 knoppen, 868 MHz GEN2, zwart, (*)
 - TX-5011-03-1 schoksensor, 868 MHz GEN2, wit, (*)
 - TX-5011-03-3 schoksensor, 868 MHz GEN2, bruin, (*)
- (*) Het gebruik van deze sensoren is niet toegestaan in een EN50131 gecertificeerde installatie.

Specificaties

Draadloze zones/afstandsbedieningen	868 MHz GEN2 draadloze sensors Het ondersteund aantal draadloze toestellen is maximaal 256, beperkt volgens type centrale en al toegewezen bekabelde zones in het systeem.
Vereiste stroom	9,5 tot 15 V $\pm 2\%$
Huidig verbruik	47 mA typisch 52 mA max.
Maximum aanbevolen busafstand	800 m met gebruik van Belden 8723 2 afgeschermde getwiste tweedaderige kabel
ACE-type	Type B
Bedrijfstemperatuur	-10 tot +55°C
Maximum relatieve vochtigheid	95%, niet-condenserend
Afmetingen (L x B x H)	16,5 x 11,5 x 4 cm
Gewicht	350 g

Wettelijk verplichte informatie

Fabrikant	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, VSA
Bevoegde EU-productievertegenwoordiger:	UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland

Certificering



EN50131-3 / EN50131-5-3: Beveiligingsgraad 2,
milieuklasse II
Getest en gecertificeerd door Telefication

1999/5/EC (R&TTE-richtlijn): Hierbij verklaart UTC Fire & Security dat dit apparaat compatibel is met de essentiële vereisten en de andere relevante voorzieningen van Richtlijn 1999/5/EC



2012/19/EC (WEEE-richtlijn): De met dit symbool gemerkte apparatuur kan binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd stedelijk afval. U kunt de apparatuur op de juiste manier recyclen door dit product terug te brengen naar uw lokale leverancier als u een soortgelijk nieuw apparaat aanschaft, of het oude apparaat naar een daarvoor bestemd afvalinzamelingspunt brengt. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.

Contactinformatie

www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com

Raadpleeg www.utcfssecurityproducts.eu voor klantendienst

PT: Ficha de Instalação

Introdução

O receptor sem fios NXG-868 adiciona funcionalidade sem fios aos painéis de controlo da série xGen.

O número de sensores/porta-chaves mantidos com o NXG-868 depende do tipo de painel utilizado. Além disso, o número de receptores NXG-868 ligados ao sistema depende do tipo de painel. Consulte o "Manual de instalação e programação xGen" para informações mais detalhadas.

O comprimento máximo recomendado de barramento de dados é 800 m com um ou mais receptores sem fios NXG-868 ligados.

O receptor sem fios pode ser ligado a partir do barramento de dados do painel de controlo xGen.

Descrição básica do sistema

O painel de controlo xGen recolhe dados a partir do dispositivo sem fios no barramento de dados.

O NXG-868 recebe o sinal RF dos dispositivos sem fios, tais como os porta-chaves, sensores PIR ou detetores de fumo.

A comunicação sem fios entre os sensores sem fios e o receptor NXG-868 é completamente supervisionada. Um sensor sem fios envia um sinal de supervisão a cada 18 minutos. Um sensor de fumo sem fios envia um sinal de supervisão a cada 63 minutos. Para obter mais detalhes sobre a funcionalidade de supervisão, consulte o menu de temporização do sistema do instalador xGen.

Anti-máscara dos sensores não é suportado por este dispositivo.

Instalação

Disposição de PCB do NXG-868

Legenda da Figura 1

Item	Descrição
(1)	LEDs de estado:
	• 3V3 = LED PSU
	• Estado MI = LED de Config./Barramento
	• Pulsar = Pulsar
(2)	LEDs de atividade de barramento
(3)	Jumper para desativar o interruptor de tamper
(4)	Interruptores DIP
(5)	xGen RS485 Barramento de LAN
(6)	Utilizar apenas ligação TERRA a partir do conector. Batt + e Batt – não estão funcionais.

Localização de montagem

O NXG-868 pode ser montado em qualquer parede interior.

Cuidado: ao instalar o NXG-868, é importante minimizar qualquer interferência eletromagnética do ambiente onde o expansor NXG-868 está instalado. Certifique-se de que o expansor NXG-868 se encontra a pelo menos 1 metro de distância dos cabos elétricos (Figura 3, item 1), dos armários de metal (Figura 3, item 2) ou de quaisquer objetos metálicos de grandes dimensões, e de qualquer fonte de interferência eletromagnética como transformadores de campainha ou quadros de fusíveis. Evite instalações elétricas ou fios metálicos em excesso como, por exemplo, na casa da caldeira ou na sala de serviço. Evite partições em que o NXG-868 pode ficar exposto à humidade.

Montagem do NXG-868

Legenda da Figura 2

Item	Descrição
(1)	Base da estrutura
(2)	Orifícios de montagem
(3)	Entrada para cabos
(4)	Localização de montagem do tamper de remoção

1. Desligue a alimentação do painel de controlo xGen antes da instalação.
2. Remova a cobertura de plástico do NXG-868.
3. Segure a base do NXG-868 contra a superfície de montagem e assinale os dois orifícios de montagem.
4. Perfure e insira buchas, se necessário.
5. Fixe a unidade à superfície de montagem com os parafusos fornecidos. Se montar perto de metal, deixe o máximo possível de espaço livre para a antena.

Ligaçao do NXG-868

Consulte a Figura 1.

Ligue os quatro fios de barramento ao bloco de terminais:

- POS para POS
- NEG para COM 0V

- LAN+ para dados D+
- LAN– para dados D–

Nota: não é possível colocar o jumper TERM (terminador). Por conseguinte, é necessário colocar um EOL de 100 Ω EOL no barramento de LAN entre D+ e D- para o último dispositivo do barramento.

Cuidado: certifique-se de que o NXG-868 está ligado à terra através do cabo LAN blindado, ligando-o ao conector TERRA do NXG-868.

Especificações de ligação elétrica

O NXG-868 pode estar a até 800 m do painel de controlo xGen utilizando um cabo de dados Belden 8723 2 blindado de par entrançado ou equivalente exato.

Ligar o NXG-868

1. Antes de ligar o painel e o módulo recetor, certifique-se de que todas as ligações elétricas do painel e do recetor sem fios NXG-868 estão corretas.
2. Ligue a bateria de reserva do painel e a alimentação de CA.

Configuração de sensores e zonas sem fios

Para registar um módulo no sistema, prima o botão S1 de registo durante 3 segundos para ativar uma funcionalidade de registo automático de dispositivo.

Mantenha o botão S1 premido durante a ligação para repor o utilizador principal.

Memorizar sensores no sistema pode ser efetuado através de uma interface web, ativando o botão de memória (consulte "Instruções de programação para zonas" no Guia de instalação e programação xGen). Tenha em atenção que apenas números de zona não utilizados podem ser utilizadas para memorizar sensores sem fios. Alterar e guardar definições para zonas sem fios é efetuado do mesmo modo que para zonas com fios.

Qualidade da ligação

Consulte o "Manual de instalação e programação xGen" para obter detalhes.

Sensores suportados

- TX-1011-03-1 Contacto de sensor sem fios para portas/janelas , 868 MHz GEN2, branco
- TX-1011-03-3 Contacto de sensor sem fios para portas/janelas , 868 MHz GEN2, castanho
- TX-1211-03-1 Transmissor universal, 868 MHz GEN2, branco
- TX-1211-03-3 Transmissor universal, 868 MHz GEN2, castanho
- TX-2211-03-1 Sensor de movimento PIR sem fios, 868 MHz GEN2
- TX-2212-03-1 Espelho PIR, 868 MHz GEN2, Imune a animais domésticos
- TX-2411-03-1 Sensor de movimento PIR/MW sem fios, 868 MHz GEN2
- TX-6211-03-1 Sensor óptico de fumo/calor sem fios, 868 MHz GEN2

- TX-6212-03-1 Sensor óptico de fumo/calor sem fios, 868 MHz GEN2
 - TX-3011-03-1 Sensor de pânico suspenso de 2 botões, 868 MHz GEN2, branco, (*)
 - TX-3011-03-2 Sensor de pânico suspenso de 2 botões, 868 MHz GEN2, preto, (*)
 - TX-4131-03-2 Comando de 4 botões, 868 MHz GEN2, preto, (*)
 - TX-5011-03-1 Sensor de choque, 868 MHz GEN2, branco, (*)
 - TX-5011-03-3 Sensor de choque, 868 MHz GEN2, castanho, (*)
- (*) A utilização de estes sensores não é permitido numa instalação certificada EN50131.

Especificações

Zonas/porta-chaves sem fios	868 MHz GEN2 sensores sem fios O número suportado de dispositivos sem fios é 256, restringido pelo tipo de painel e zonas com fios já atribuídas no sistema.
Alimentação necessária	9,5 a 15 V ±2%
Consumo de corrente	47 mA típica 52 mA máx.
Distância máxima recomendada de barramento	800 m com cabo de dados Belden 8723 2 blindado de par entrançado
Tipo ACE	Tipo B
Temperatura de funcionamento	-10 a +55 °C
Humididade relativa máxima	95%, sem condensação
Dimensões (C x L x P)	16,5 x 11,5 x 4 cm
Peso	350 g

Informação reguladora

Fabricante UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
1275 Red Fox Rd., Arden Hills, MN 55112-6943, EUA
Representante autorizado do fabricante na UE:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países baixos

Certificação



EN50131-3/EN50131-5-3: Grau de segurança 2,
Classe ambiental II
Testado e certificado por Telefication

1999/5/CE (diretiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ER&TT): Através da presente, a UTC Fire & Security declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes da Diretiva 1999/5/CE.



2012/19/CE (diretiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos REEE): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos municipais não separados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local ao adquirir um equipamento novo equivalente, ou elimine o equipamento nos pontos de recolha designados. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

Informações de contacto

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Para assistência ao cliente, consulte
www.utcssecurityproducts.eu